GRAEFER
MASCHINEN

GRAEFER SM80S-PRO

AUFSITZ-SCHEUERSAUGMASCHINE MIT DOPPELBÜRSTE

Bedienungsanleitung für die Aufsitz-Scheuersaugmaschine mit Doppelbürste

Deutsche Originalfassung · Bitte vor Inbetriebnahme vollständig lesen und aufbewahren

INHALT

1.0	Sicherheit	3
2.0	Technische Daten	4
3.0	Montage	5
4.0	Bedienfeld und Funktionen	6
5.0	Inbetriebnahme und Bedienung	8
6.0	Batterie und Laden	9
7.0	Anwendungshinweise und Pflege	10
8.0	Störungssuche und Fehlerbehebung	12
9.0	Garantie und Verschleißteile	13
10.0	Garantiekarte und Wartungsnachweis	15

VIELEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN

Mit der **Graefer SM80S-PRO** haben Sie sich für eine robuste, professionelle Reinigungsmaschine entschieden. Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zu Sicherheit, Bedienung, Wartung und Pflege. Lesen Sie sie vor der ersten Inbetriebnahme vollständig und bewahren Sie sie griffbereit bei der Maschine auf. Geben Sie die Anleitung bei Weitergabe der Maschine mit.

TYPENSCHILD

Modell, Seriennummer und Baujahr finden Sie auf dem Typenschild an der Maschine. Bitte geben Sie diese Daten bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen an.

Seriennummer _____

Kaufdatum _____

1.0

LEITFADEN ZUR BETRIEBSSICHERHEIT

Die **Graefer SM80S-PRO** ist eine Aufsitz-Scheuersaugmaschine mit Doppelbürstensystem für die effiziente Nassreinigung großer Hartbodenflächen. Lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme vollständig und bewahren Sie sie griffbereit bei der Maschine auf.

BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Die Maschine ist für die professionelle Nassreinigung von Hartböden in Industrie, Lagerhallen, Parkhäusern und Gewerbeobjekten bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Maschine darf nur von eingewiesenen Personen gefahren werden. Kinder und Unbefugte fernhalten. Keine Mitfahrer.
- Vor Reinigungs-, Wartungs- und Reparaturarbeiten den Schlüsselschalter ausschalten und den Schlüssel abziehen.
- Im Notfall den **Not-Aus-Schalter** an der Lenksäule drücken.
- Keine brennbaren, explosiven, ätzenden oder gesundheitsschädlichen Flüssigkeiten oder Stäube aufnehmen. Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen einsetzen.
- Batterie, Motoren, Kabelbaum und Steuerung niemals mit dem Wasserschlauch oder Hochdruckreiniger abspritzen.
- Nicht über Fahrbahnteiler, Bordsteine oder Schwellen fahren – das beschädigt Blechteile und Antriebsachse.
- An Steigungen und Gefällen langsam fahren und keine Kurven mit hoher Geschwindigkeit fahren.
- Nur das mitgelieferte Original-Ladegerät verwenden.

UMWELTHINWEIS

Schmutzwasser, ausgetauschte Teile und Batterien umweltgerecht und gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen. Batterien gehören nicht in den Hausmüll.

2.0 TECHNISCHE DATEN

Parameter	Wert
Modell	**Graefer SM80S-PRO**
Max. Flächenleistung	**4.500 m²/h**
Spannung / Batterie	**24 V / 140 Ah**
Bürsten	**2 × 350 mm (Doppelbürste)**
Arbeitsbreite (Saugbalken)	**1.030 mm**
Bürstenmotoren	**2 × 360 W**
Saugmotor (Ametek)	**500 W**
Fahrmotor	**500 W**
Hubmotor	**100 W**
Frischwassertank	**80 l**
Schmutzwassertank	**85 l**
Fahrgeschwindigkeit	**0–10 km/h**
Abmessungen (L × B × H)	**1.400 × 1.030 × 1.100 mm**
Gewicht netto / brutto	**270 kg / 300 kg**
Arbeitszeit	**› 4 Stunden**
Ladezeit	**6–8 Stunden**

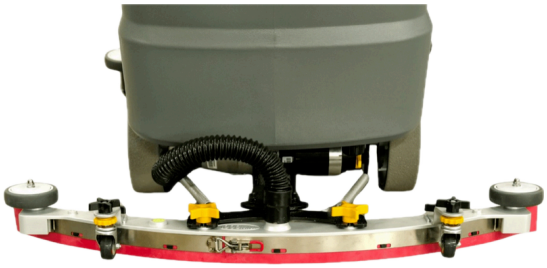
Graefer SM80S-PRO

AUSSTATTUNG

Doppelbürstensystem mit zwei synchron laufenden 350-mm-Schrubbürsten für hohen Anpressdruck. Optional mit Treibtellern und Pads nutzbar.

3.0 MONTAGE

Die Maschine wird ab Werk in fünf Baugruppen geliefert: Grundgerät (Wassertank, Rahmen, Befestigung der Bürsteneinheit), Saugbalken, Bürsten bzw. Treibteller sowie Ladegerät.



Saugbalken an der Maschine

SAUGBALKEN MONTIEREN

1. Saugbalken auspacken und entnehmen.
2. Saugbalken hinten an der Halterung ansetzen und mit den Sterngriffschrauben festziehen.
3. Saugschlauch auf den Anschluss des Saugbalkens stecken.

SAUGBALKEN EINSTELLEN

Ist der Anpressdruck der Wischlippe zu gering bzw. der Widerstand zu groß, die Höhe nachstellen:

1. Feststellschraube des Stützrads am Saugbalken lösen.
2. Stützrad absenken bzw. anheben, bis die Wischlippe gleichmäßig aufliegt (Sichtkontrolle), und die Schraube festziehen.
3. Den Vorgang am zweiten Stützrad wiederholen.

4.0 BEDIENFELD UND FUNKTIONEN

Bedienelement	Funktion
Schlüsselschalter	**Schaltet die Maschine ein (EIN) bzw. aus (AUS).**
Saugmotor-Schalter	**Startet den Saugmotor.**
Bürstenmotor-Schalter	**Startet die Bürsten. Bürsten und Saugbalken senken sich automatisch ab.**
Batterieanzeige	**Zeigt die Batteriespannung bzw. Restkapazität; beim Laden steigt der Wert an.**
Fahrtrichtungsschalter	**D = vorwärts, R = rückwärts.**
Fahrpedal	**Regelt die Fahrgeschwindigkeit.**
Not-Aus	**Schaltet im Notfall alle Funktionen sofort ab.**

AUTOMATISCHER BÜRSTEN- UND SAUGBALKENHUB

Beim Einschalten des Bürstenschalters senken sich Bürsten und Saugbalken über den Hubmotor automatisch ab; beim Ausschalten heben sie sich wieder an.

Bedienfeld mit Batterieanzeige, Schaltern und Schlüssel

Seitenansicht

LADEZUSTAND

Zeigt die Batterieanzeige **26,8 V**, ist die Batterie vollständig geladen.

5.0 INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

Stellen Sie die Maschine vor dem ersten Einsatz so ein, dass ein optimales Reinigungsergebnis erzielt wird. Prüfen Sie vor jedem Einsatz:

- Sitzt die Dichtung am Deckel des Schmutzwassertanks korrekt?
- Ist der Schmutzwassertank entleert und gereinigt?

1. SAUGSCHLAUCH ANSCHLIEßEN

Saugschlauch mit Schmutzwassertank und Saugbalken verbinden und auf festen Sitz prüfen.

2. FRISCHWASSER EINFÜLLEN

Den Wasserstand an der Wasserstandsanzeige ablesen und bei Bedarf sauberes Wasser nachfüllen.

1. Deckel des Frischwassertanks öffnen.
2. Wasserschlauch in den Tank führen und den Wasserhahn öffnen. Die Wassertemperatur darf **50 °C** nicht überschreiten. Der Füllstand ist an der Wasserstandsanzeige sichtbar.
3. Reinigungsmittel je nach Bodenbelag und Verschmutzung dosiert zugeben.
4. Deckel des Frischwassertanks schließen.

3. WASSERMENGE EINSTELLEN

Den Wassermengenregler öffnen und die Wassermenge an den tatsächlichen Bedarf anpassen.

4. REINIGEN

1. Auf dem Fahrersitz Platz nehmen und den Schlüsselschalter auf EIN drehen.
2. Bürstenmotor einschalten – Bürsten und Saugbalken senken sich automatisch ab.
3. Saugmotor einschalten und Saugbalken absenken.
4. Fahrtrichtung D wählen und das Fahrpedal gleichmäßig betätigen.
5. Nach der Reinigung Bürste und Saugbalken anheben, Saugmotor kurz nachlaufen lassen, damit der Saugschlauch leer gesaugt wird, und anschließend alles ausschalten.

6.0 BATTERIE UND LADEN

Rückansicht mit Schmutzwasser- und Saugschlauch

Mitgeliefertes Ladegerät

LADEHINWEISE

1. Die Batterie darf nicht unter **21 V** entladen werden. Eine Entladung unter 21 V verkürzt die Lebensdauer der Batterie erheblich: Die Kapazität sinkt, die Arbeitszeit wird kürzer – im schlimmsten Fall lässt sich die Batterie nicht mehr laden. Lassen Sie die Batterie nie längere Zeit ungeladen.
2. Zum Laden die Maschine an einen gut belüfteten Ort stellen. Den Schmutzwassertank seitlich öffnen, um die Belüftung zu verbessern.
3. Ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät verwenden. Zeigt die Batterieanzeige den Wert 26, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

Ladegerät für	**Blei-Säure- bzw. Deep-Cycle-Batterien**
Ausgangsspannung	**24 V**
Ausgangsstrom	**15 A**
Abschaltung	**automatisch bei Vollladung**

7.0 ANWENDUNGSHINWEISE UND PFLEGE

1. **Schmutzwasser zuerst ablassen:** Vor jedem Befüllen mit Frischwasser den Schmutzwassertank entleeren. Wird ohne Entleeren weitergearbeitet, sinken Fahrgeschwindigkeit und Saugleistung.
2. **Nie ohne Wasser arbeiten:** Beim Trockenbetrieb gelangt Staub in den Schmutzwassertank und über die Saugöffnung in den Saugmotor. Der Motor verliert an Leistung, im schlimmsten Fall überhitzt er und beschädigt das Gehäuse.
3. **Hindernisse meiden:** Nicht über Fahrbahnteiler, Schwellen oder ähnliche Kanten fahren – das beschädigt Blechteile und Antriebsachse.
4. **Nach Gebrauch entleeren:** Schmutzwasser sofort nach dem Einsatz ablassen. Bei längerer Standzeit greift es den Schmutzwasserschlauch an und verkürzt dessen Lebensdauer.
5. **Längerer Stillstand:** Batterie bei geeigneter Temperatur voll laden, Batterie abklemmen und die Maschine in einem trockenen Lager abstellen – geschützt vor Austrocknung und Sonneneinstrahlung. Vor dem Abklemmen der Batterie den Schalter ausschalten (Stromschlaggefahr).

REGELMÄßIGE PFLEGE

Geöffneter Schmutzwassertank

Saugbalken

Pflegearbeit	Täglich	Wöchentlich	Monatlich
Schmutzwassertank entleeren und ausspülen	•		
Saugbalken und Wischlippen reinigen, auf Verschleiß prüfen	•		
Bürsten bzw. Pads reinigen, Fremdkörper entfernen	•		
Batterie laden	•		
Frischwasserfilter reinigen		•	
Saug- und Schmutzwasserschlauch auf Verstopfung und Risse prüfen		•	
Dichtung des Schmutzwassertank-Deckels prüfen		•	

Pflegearbeit	Täglich	Wöchentlich	Monatlich
Bremse und Reifen prüfen			•
Batteriekabel und Klemmen auf festen Sitz prüfen			•

8.0 STÖRUNGSSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Prüfen Sie bei Störungen zuerst die folgende Tabelle. Wenn Sie weitere Hilfe benötigen, wenden Sie sich an unseren Service.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Maschine lässt sich nicht bedienen	Batterie leer	Batterie laden
	Batterie defekt	Batterie ersetzen
	Batteriekabel locker	Batteriekabel festziehen
	Hauptsicherung durchgebrannt	Sicherung ersetzen
Bürstenmotor läuft nicht	Bürste vom Boden angehoben	Bürste absenken
	Batterieanzeige gesperrt, Maschine startet nicht	Batterie laden
	Schutzschalter des Bürstenmotors hat ausgelöst	Schutzschalter zurücksetzen
	Schalter Bürste (heben/senken) defekt	Service kontaktieren
	Kohlebürsten des Motors abgenutzt	Service kontaktieren
Saugmotor läuft nicht	Saugbalken vom Boden angehoben	Saugbalken absenken
	Sicherung des Saugmotors durchgebrannt	Sicherung ersetzen
	Saugmotor oder Verkabelung defekt	Service kontaktieren
	Kohlebürsten des Saugmotors beschädigt	Service kontaktieren
Schlechte Wasseraufnahme	Schmutzwassertank voll	Schmutzwassertank entleeren
	Wischlippen abgenutzt	Wischlippen ersetzen
	Saugschlauch verstopft	Verstopfung beseitigen
	Saugmotor defekt	Service kontaktieren
	Dichtung des Schmutzwassertanks beschädigt	Dichtung ersetzen
Arbeitszeit verkürzt	Batterie defekt	Batterie ersetzen
	Batterie wird nicht richtig geladen	Ladegerät reparieren oder ersetzen
Wenig oder kein Wasser an der Bürste	Frischwasserfilter oder Wasserleitung verstopft	Frischwasserfilter reinigen
	Wassermengenregler zu niedrig eingestellt	Wassermenge erhöhen

9.0 GARANTIE UND VERSCHLEIßTEILE

GARANTIEUMFANG

Die Graefer Trading GmbH gewährt auf die **Graefer SM80S-PRO** eine Garantie von **12 Monaten ab Kaufdatum** (Rechnungsdatum). Die Garantie umfasst Material- und Fertigungsfehler der Maschine. Im Garantiefall entscheiden wir, ob das betroffene Bauteil repariert oder ersetzt wird. Ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch Garantieleistungen verlängert sich die Garantiezeit nicht.

IHRE GESETZLICHEN RECHTE

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte bleiben von dieser Garantie unberührt. Für Unternehmer gelten die Regelungen unserer Allgemeinen Geschäftsbedingungen (u. a. Verjährungsfrist von einem Jahr ab Gefahrübergang sowie Untersuchungs- und Rügepflicht nach § 377 HGB).

VORAUSSETZUNGEN FÜR GARANTIELEISTUNGEN

- Vorlage des Kaufbelegs (Rechnung) und Angabe der Seriennummer der Maschine.
- Bestimmungsgemäßer Gebrauch gemäß dieser Bedienungsanleitung.
- Regelmäßige Pflege und Wartung gemäß Wartungsplan – bitte im Wartungsnachweis am Ende dieser Anleitung dokumentieren.
- Verwendung ausschließlich von Original-Ersatzteilen sowie des mitgelieferten bzw. freigegebenen Ladegeräts.
- Meldung des Mangels schriftlich (E-Mail) innerhalb von 7 Tagen nach Entdeckung – mit Produktbezeichnung, Rechnungs-/Auftragsnummer, Seriennummer, Kaufdatum, Fehlerbeschreibung sowie Fotos oder Videos.
- Sichtbare Transportschäden müssen bei Anlieferung auf dem Frachtbrief vermerkt und uns spätestens am nächsten Werktag gemeldet werden.

NICHT VON DER GARANTIE ABGEDECKT

- **Verschleißteile** (siehe Tabelle unten), soweit es sich um natürliche Abnutzung handelt.
- Schäden durch unsachgemäße Bedienung, Überlastung, Unfall, Sturz oder Kollision.
- Schäden durch mangelnde Pflege und Wartung, z. B. nicht geleerte Behälter, zugesetzte Filter oder nicht gereinigte Tanks.
- Eingriffe, Umbauten oder Reparaturen durch nicht von uns autorisierte Personen sowie die Verwendung von Fremdteilen.
- Aufnahme unzulässiger Stoffe (brennbar, explosiv, ätzend, gesundheitsschädlich) und Verwendung ungeeigneter Reinigungs- oder Lösungsmittel.
- Witterungs- und Frostschäden sowie Wassereintritt in elektrische Bauteile, z. B. durch Abspritzen mit Wasser oder Hochdruckreiniger.
- Batterieschäden durch Tiefentladung, Überladung, ungeeignetes Ladegerät, Frost, lange Lagerung ohne Erhaltungsladung oder mangelnde Batteriepflege.

- Folgeschäden, Ausfallzeiten sowie Transport- und Anfahrtskosten, soweit gesetzlich zulässig.

VERSCHLEIßTEILE

Verschleißteile nutzen sich bei bestimmungsgemäßem Gebrauch zwangsläufig ab. Ihre Lebensdauer hängt von Einsatzdauer, Untergrund, Verschmutzungsgrad und Pflege ab. Die folgenden Teile sind daher **von der Garantie ausgenommen**. Material- oder Fertigungsfehler, die bereits bei Übergabe vorlagen, sind davon nicht betroffen.

Verschleißteil	Typische Ursache der Abnutzung
Antriebsbatterien	Kapazitätsverlust durch Lade- und Entladezyklen ist normaler Verschleiß.
Reinigungsbürsten	Borstenabnutzung je nach Bodenbelag
Pads und Treibteller (Padteller)	Abrieb, Verschleiß des Klettbelags
Wischlippen / Sauglippen am Saugbalken	Abrieb durch Bodenkontakt, Risse
Dichtungen (Tankdeckel, Absaugstrang, Ablassschläuche)	Alterung, Versprödung
Absaug- und Ablassschläuche	Knicke, Risse, Alterung
Wasserfilter, Siebe und Schwimmer	Verschmutzung, Verkalkung
Anlauf- und Laufrollen am Saugbalken, Spritzschutz	Abrieb
Räder, Reifen und Lenkrollen	Lauffläche nabnutzung
Kohlebürsten der Bürsten-, Saug- und Fahrmotoren	Abnutzung durch Betriebsstunden
Sicherungen und Leuchtmittel	Verbrauchsteile

ORIGINAL-ERSATZTEILE IN 48 STUNDEN

Ersatz- und Verschleißteile für Ihre Graefer SM80S-PRO erhalten Sie in der Regel innerhalb von 48 Stunden direkt ab Lager – im Onlineshop unter www.graefer-trading.de oder telefonisch unter +49 (0) 2161 9850020. Halten Sie bei Bestellungen bitte die Seriennummer Ihrer Maschine bereit.

ABLAUF IM GARANTIEFALL

1. Maschine sofort außer Betrieb nehmen, Schlüssel abziehen und gegen Wiedereinschalten sichern.
2. Mangel per E-Mail an info@graefer-maschinen.de melden – mit den oben genannten Angaben, Fotos bzw. Videos.
3. Unser Service prüft den Fall und meldet sich bei Ihnen. Häufig kann der Fehler bereits per Foto- oder Videoanalyse eingegrenzt und das passende Ersatzteil direkt versendet werden.
4. Rücksendungen oder Abholungen erfolgen ausschließlich nach vorheriger Absprache.

10.0

GARANTIEKARTE UND WARTUNGSNACHWEIS

Bitte füllen Sie die Garantiekarte nach dem Kauf vollständig aus und bewahren Sie sie zusammen mit der Rechnung auf.

Name / Firma	
Anschrift / Postleitzahl / Ort	
Telefon	
E-Mail	
Maschinentyp	Graefer SM80S-PRO
Seriennummer	
Kaufdatum	
Rechnungsnummer	
Händler / Stempel	

WARTUNGSNACHWEIS

Datum	Betriebsstunden	Durchgeführte Arbeiten / ersetzte Teile	Unterschrift / Stempel

GRAEFER MASCHINEN

KONTAKT & SERVICE

Ersatzteile · Service · Beratung – direkt vom Hersteller

ANSCHRIFT

Graefer Trading GmbH
Otto-Schott-Straße 10
47906 Kempen
Deutschland

TELEFON

+49 (0) 2161 9850020
Mo.–Fr. 08:30–18:00 Uhr

E-MAIL

info@graefer-maschinen.de

ONLINESHOP & ERSATZTEILE

www.graefer-trading.de
Ersatz- und Verschleißteile meist innerhalb von 48 Stunden

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen können vom Lieferumfang abweichen. © Graefer Trading GmbH